Revidovaný postup pro přípravu EG-3870UTK

Tento revidovaný postup pro přípravu se týká pouze zařízení EG-3870UTK.
Po postupu čištění kartáčem uvedeném v manuálu se provedou následující postupy.

Při přípravě příslušenství použitého v tomto návodu postupujte podle pokynů pro přípravu popsaných v uživatelské příručce pro EG-3870UTK. Při přípravě čisticího adaptéru OF-G17 (neuvedeného v manuálu EG-3870UTK) dodržte stejný postup jako u jiného endoskopického příslušenství a endoskopických dílů. OF-G17 lze vystavit ultrazvukovému čištění a sterilizaci v autoklávu, stejně tak manuálnímu čištění, vyššímu stupni dezinfekce a sterilizaci etylenoxidem (ETO).

1. Chemické čistění roztokem detergentu

Kanál	Adaptéry/díly, které je třeba připevnit	Injekční stříkačka	Detergent/ dezinfekční roztok	Oplachovací voda/ vzduch
Vzduchový kanál	OF-B172: Vzduchový/vodní/ balónkový přívodní ventil OF-G17: Čistící adaptér vzduchového/vodního kanálu	50 ml	40 ml nebo více	70 ml nebo více
Vodní kanál		50 ml	40 ml nebo více	70 ml nebo více
Balónkový vstřikovací kanál		50 ml	10 ml nebo více	15 ml nebo více
Odsávací kanál	OF-B171: Odsávací regulační ventil OF-B190: Gumové vstupní těsnění	50 ml	60 ml nebo více	100 ml nebo více
Balónkový vypouštěcí kanál		50 ml	10 ml nebo více	15 ml nebo více
Kanál drátu elevátoru	OE-B5: Vstřikovací hadička	10 ml	5 ml nebo více	10 ml nebo více

Tabulka 1:

⚠ *VAROVÁNÍ:*

- *Roztok detergentu musí zůstat ve styku se VŠEMI vnitřními kanály a externími povrchy endoskopu po časové období doporučené výrobcem detergentu.*
- *Je důležité, aby VŠECHNY vnitřní kanály (např. vzduchový, vodní, nástrojový, kanál drátu elevátoru), vnější povrchy endoskopu a díly byly důkladně opláchnuty vodou pro odstranění zbytků roztoku detergentu.*
- *Před dezinfekcí či sterilizací je nezbytně nutné, aby byly důkladně opláchnuty a osušeny jakékoliv roztoky předtím používané v čisticím procesu. Pokud se tak nestane, mohlo by to způsobit neúplnou či neúčinnou dezinfekci nebo sterilizaci.*

UPOZORNĚNÍ:

- *Během všech kroků proplachování se vždy ujistěte, že systém vnitřních kanálů neobsahuje žádné překážky nebo zablokování, a to potvrzením že roztok vždy vytéká z odpovídajícího distálního otvor(ů) kanálu na hrotu endoskopu.*
- *Pro zajištění hladké činnosti a maximální účinnosti a k zamezení případné zkřížené kontaminace se musí kanál drátu elevátoru a další kanály připravit po každém výkonu.*
- *Při sušení nenapínejte zaváděcí tubus na endoskopu, protože se vnější kryt ohebné části může nadměrně protáhnout.*

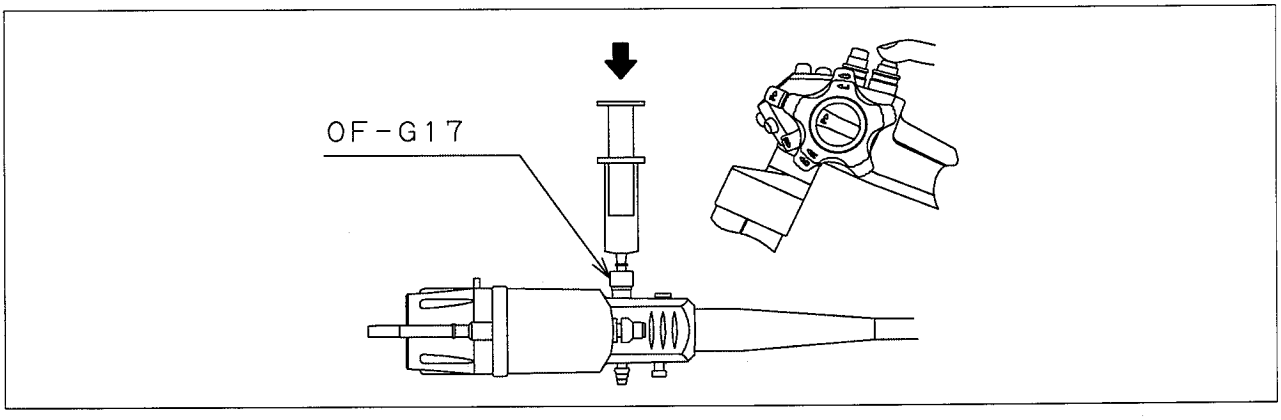
POZNÁMKA:

Je nezbytně nutné, aby byl vzduchový/vodní/balónkový přívodní ventil OF-B172 a odsávací regulační ventilu bezpečně připevněn k příslušným ventilovým válcům. Pokud tyto ventily nebudou správně zkombinovány a nebudou zajištěny, může to způsobit neúčinnou a neúplnou přípravu.

1-1. Vstříknutí roztoku detergentu do kanálů

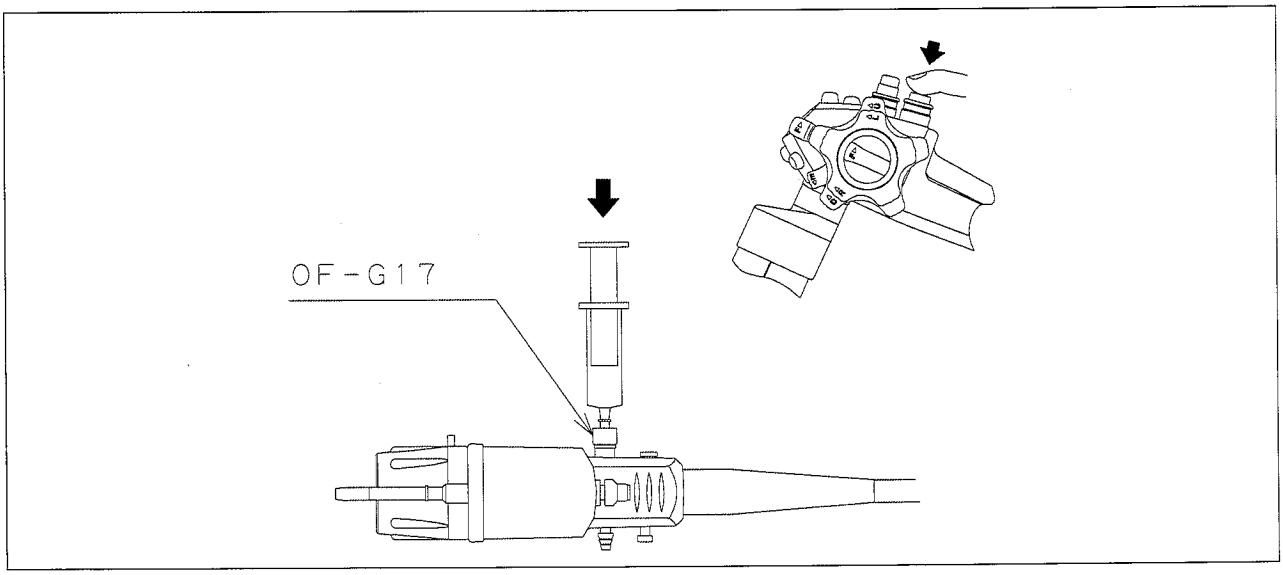
Během čištění mějte endoskop vždy ponořený

1) Příprava
   a) Nainstalujte vzduchový/vodní/balónkový přívodní ventil (OF-B172) na vzduchový/vodní válec a odsávací regulační ventil (OF-B171) nainstalujte na odsávací válec.
   b) Nainstalujte čistící adaptér vzduchového/vodního kanálu (OF-G17) na vzduchový/vodní port.
   c) Na vstup nástrojového kanálu vložte gumové vstupní těsnění (OF-B190).
2) Vzduchový/vodní/balónkový vstřikovací kanál
   a) Při zakrytém otvoru v horní části vzduchového/vodního/balónkového přívodního ventilu (OF-B172) připojte 50 ml injekční stříkačku k čistícímu adaptéru vzduchového/vodního kanálu (OF-G17) a do vzduchového kanálu vstříkněte minimálně 40 ml roztoku detergentu.



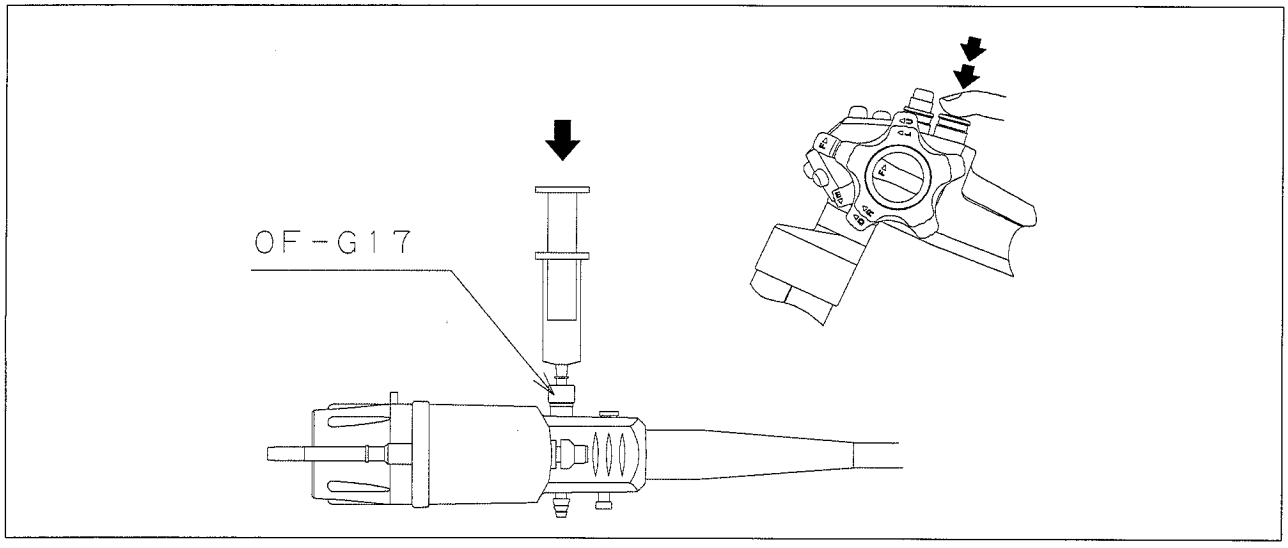
Obrázek 1

   b) Při stisknutém tlačítku vzduchového/vodního/balónkového přívodního ventilu (OF-B172) do prvního zastavení připojte 50 ml injekční stříkačku k čistícímu adaptéru vzduchového/vodního kanálu (OF-G17) a do vodního kanálu vstříkněte minimálně 40 ml roztoku detergentu.



Obrázek 2

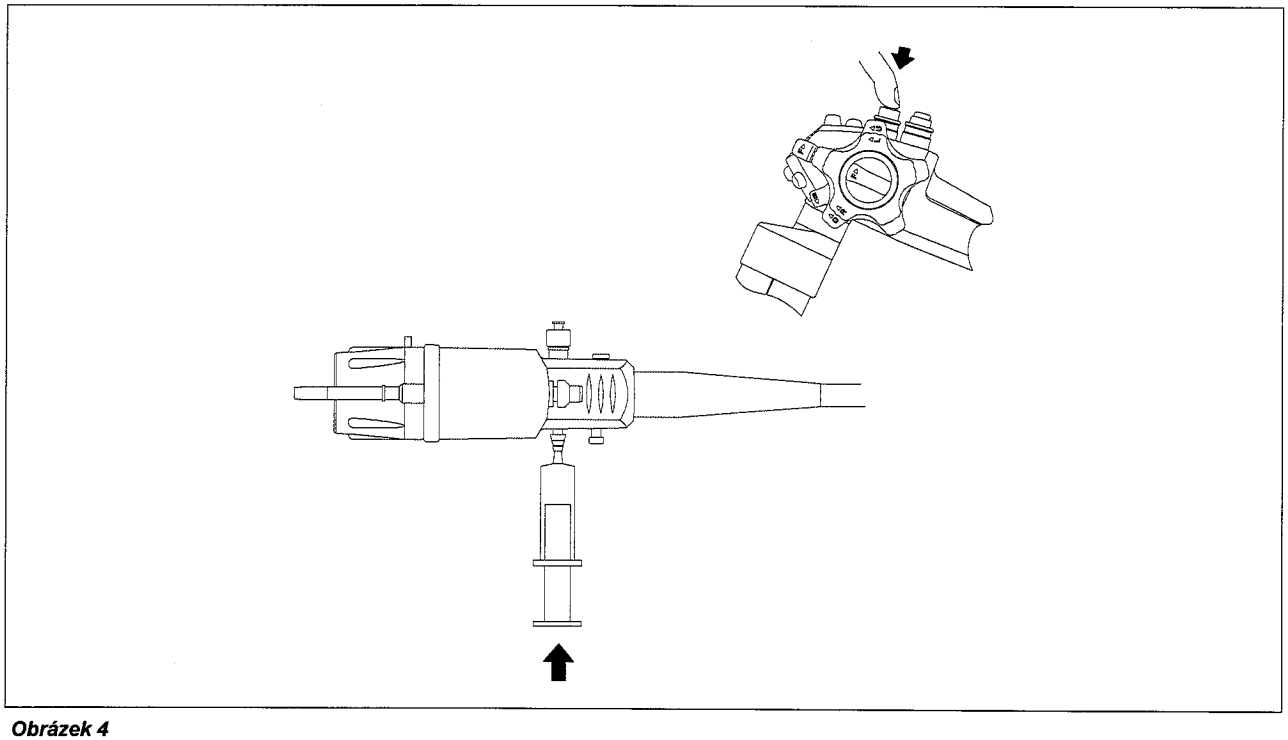
c) Při plném stisknutí tlačítka vzduchového/vodního/balónkového přívodního ventilu (OF-B172) připojte 50 ml injekční stříkačku k čistícímu adaptéru vzduchového/vodního kanálu (OF-G17) a do balónkového vstřikovacího kanálu vstříkněte minimálně 10 ml roztoku detergentu.



Obrázek 3

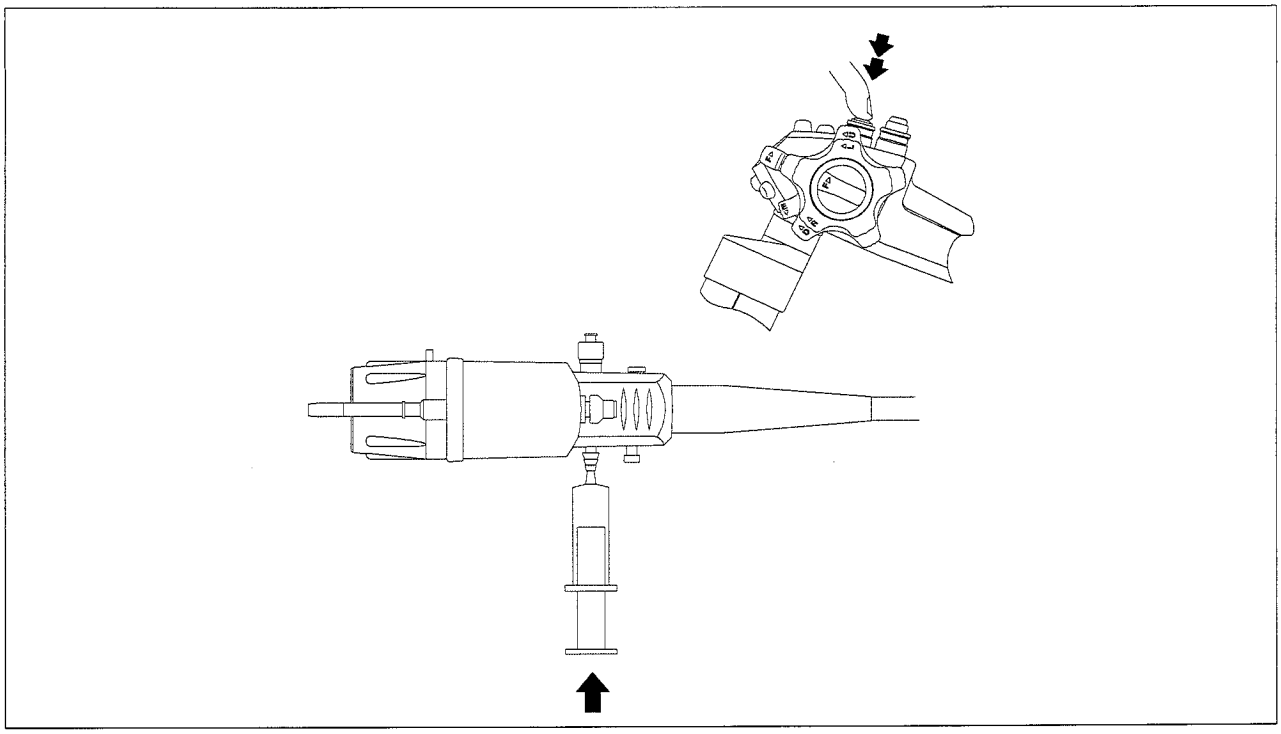
3) Odsávání, balónkový vypouštěcí kanál

a) Při stisknutém tlačítku odsávacího regulačního ventilu (OF-B171) do prvního zastavení připojte 50 ml injekční stříkačku k odsávacímu spojníku a do odsávacího kanálu vstříkněte minimálně 60 ml roztoku detergentu.



Obrázek 4

b) Při plném stisknutí tlačítka odsávacího regulačního ventilu (OF-B171) připojte 50 ml injekční stříkačku k odsávacímu spojníku a do balónkového vypouštěcího kanálu vstříkněte minimálně 10 ml roztoku detergentu.



Obrázek 5

c) Od endoskopu odpojte čisticí adaptér vzduchového/vodního kanálu (OF-G17), gumové vstupní těsnění (OF-B190), odsávací regulační ventil (OF-B171) a vzduchový/vodní/balónkový přívodní ventil (OF-B172), přičemž přístroj a díly ponechejte zcela ponořené do roztoku detergentu. Během ponoření otevřete kryt gumového vstupního těsnění (OF-B190).

4) Kanál drátu elevátoru

a) K čisticímu vstupu drátu elevátoru připojte vstřikovací hadičku (OE-B5).

b) Připojte 10 ml injekční stříkačku ke vstřikovací hadičce (OE-B5) a do kanálu drátu elevátoru vstříkněte minimálně 5 ml roztoku detergentu.

c) Připojte vstřikovací hadičku (OE-B5) a 10 ml injekční stříkačku. Vstřikovací hadičku (OE-B5) ponechejte ponořenou v roztoku detergentu.

1-2. Ponoření do roztoku detergentu

1) Při plném ponoření zkontrolujte, že na povrchu endoskopu, distálním hrotu a jednotlivých dílech nejsou vzduchové bubliny. Pokud jsou pozorovány vzduchové bubliny, použitím 50 ml injekční stříkačky vstříkněte roztok detergentu, dokud bubliny neodstraníte.

2) Do detergentu ponořte endoskop, čisticí adaptér vzduchového/vodního kanálu (OF-G17), gumové vstupní těsnění (OF-B190), vstřikovací hadičku (OE-B5), odsávací regulační ventil (OF-B171) a vzduchový/vodní/balónkový přívodní ventil (OF-B172) za podmínek (teplota, koncentrace, čas) specifikovaných výrobcem detergentu.

1-3. Odstranění roztoku detergentu z kanálů

1) Vstříkněte vzduch stejným postupem, jak je „popsáno v části 1-1, Vstříknutí roztoku detergentu do kanálů". Detaily ohledně použitého objemu vzduchu viz Tabulka 1.

2) Vyjměte endoskop a jeho díly z roztoku detergentu.

1-4. Oplach vnějšího povrchu

1) Připravte si nádobu s čistou vodou a opláchněte endoskop a jeho díly.
2) Opláchněte vnější povrch endoskopu.
3) Vodu vylijte.
4) Nádobu naplňte čistou vodou a opakujte kroky 2) a 3).
5) Nádobu naplňte čistou vodou.

1-5. Oplach kanálů

1) Vstříkněte čistou vodu stejným postupem, jak je „popsáno v části 1-1, Vstříknutí roztoku detergentu do kanálů".
   Čisticí adaptér vzduchového/vodního kanálu (OF-G17), gumové vstupní těsnění (OF-B190), vstřikovací hadičku (OE-B5), odsávací regulační ventil (OF-B171) a vzduchový/vodní/balónkový přívodní ventil (OF-B172) ponechejte připojené k endoskopu.
   Detaily ohledně použitého objemu použité oplachovací vody viz Tabulka 1.

1-6. Odstranění vody z kanálů

1) Po vyjmutí endoskopu a jeho dílů z vody vstříkněte vzduch stejným postupem, jak je „popsáno v části 1-1, Vstříknutí roztoku detergentu do kanálů".
   Detaily ohledně použitého objemu vzduchu viz Tabulka 1.

1-7. Sušení

1) Dodržte postup sušení popsaný v manuálu.

2. Vyšší stupeň dezinfekce

Dodržte stejný postup, který je popsán v části 1 „Chemické čištění roztokem detergentu".

2-1. Vstříknutí dezinfekčního roztoku do kanálů

2-2. Ponoření do dezinfekčního roztoku

2-3. Odstranění dezinfekčního roztoku z kanálů

2-4. Oplach vnějšího povrchu

2-5. Oplach kanálů

2-6. Odstranění vody z kanálů

2-7. Sušení

POZNÁMKA:

V ideálním případě je třeba provádět všechny konečné oplachy sterilní vodou nebo vodou zbavenou bakterií, jejíž mikrobiální kvalita byla potvrzena monitorováním. Pro usnadnění sušení lze po oplachu vodou použít 70-90 % etyl nebo izopropylalkohol medicínské jakosti, kterým nutno propláchnout všechny dutiny endoskopických nástrojů a všech vyjímatelných dílů endoskopu, včetně mechanizmů ventilů, po němž následuje ofukování stlačeným vzduchem při tlaku nejvýše 165 kPa (24 PSI). Vnější povrchy nástroje a dílů lze osušit jemným otřením sterilní gázou nebo bezvláknovou látkou napuštěnou v alkoholu.